

采购订单



采购订单号
日期

8001793865
2024-08-26

NOVO NORDISK (SHANGHAI) PHARMA TRADING CO., LTD.

Unit 3101-3102, Grand Gateway,
No.3 HongQiao Road,
XuHui District, Shanghai, 200030
China

Telephone: 021-64486600

<http://www.novonordisk.com>

VAT information

名称: 诺和诺德（上海）医药贸易有限公司

税号: 91310000MA1H3BA98J

地址: 中国（上海）自由贸易试验区临港新片区业盛路
188号A-1018室

电话: 021-64486600

开户行及帐号: 花旗银行（中国）有限公司上海自贸试验区支行

账号: 1797574232

Supplier

康辉集团北京国际会议展览有限公司
际中心15 北京市朝阳区农展馆南路13号瑞辰国
北京市, 010 100125

Invoice Address

NOVO NORDISK (SHANGHAI) PHARMA TRADING CO.,
LTD.

Unit 3101-3102, Grand Gateway,
No.3 HongQiao Road,
XuHui District, Shanghai, 200030
China

Delivery Address

Unit 3101-3102, Grand Gateway,
No.3 HongQiao Road,
XuHui District, Shanghai, 200030
China
3521_SHANGHAI
Attn: QNLO Luo Qing Katherine

Terms of Delivery

CPT Carriage paid - Carriage paid

End user information

Requisitioner: QNLO Luo Qing Katherine

Email: qnlo@novonordisk.com

建筑物和房间号: CN3521

Terms of Payment

F045 Invoice Date + 45 days - Invoice Date + 45 days

行	数量	说明	单位	Service Start Date - Service End Date	Delivery Date	价格	总计
10	1	"中华医学会第十八次血液学术会议"旅行社 Part Number:	Each	2024-09-20 - 2024-09-22	2024-09-22	254,853.90	254,853.90
Total net item val.excl.VAT: 254,853.90 CNY							

采 购 条 款 (Conditions of Purchase)

1. 本采购订单是供应商和诺和诺德签订的当前有效的合同（下称“合同”）的一部分。除本采购订单中特别约定的事项外，合同条款适用于本采购订单；本采购订单内容与合同不一致的，以本采购订单为准(酒店费用以合同为准)。
- This PO is part of the valid agreement (hereinafter referred to as the 'Agreement') signed by Vendor and Novo Nordisk (hereinafter referred to as 'NN'). Except as otherwise stipulated by this PO, all the terms and conditions in the Agreement apply to this PO; If there is any conflict between this PO and the Agreement, this PO shall prevail (The contract shall prevail for hotel expense).
2. 本采购订单经诺和诺德确认之后生效，供应商应依生效的采购订单进行相关制作或提供服务，采购订单尚未生效的，诺和诺德将不予付款。
- This PO shall become effective upon the confirmation by NN. The Vendor shall provide products or service upon the valid PO. NN will not pay if there is no valid PO.
3. 诺和诺德有权对采购订单中所含第三方报价进行审核，供应商应予配合。在收到诺和诺德的征询请求后三（3）个工作日内，供应商应提供相应的第三方发票原件及其他支持性文件供诺和诺德审核。如果发现有不一致或者不符合采购订单、合同约定的情况的，诺和诺德有权要求供应商纠正；情况严重的，诺和诺德有权不予付款。如果供应商不配合诺和诺德进行上述审核的，诺和诺德有权不予付款，因此导致的损失由供应商承担。
- NN has the right to check and audit the quote from third party under this PO. The Vendor shall support, and provide the original invoice and other supporting documents to NN with 3 working days after receiving inquiry from NN. If there is any inconsistency or inconformity with this PO or the Agreement, the Vendor shall make corrections, and NN has the right to suspend the payment. If the Vendor does not support NN on the abovementioned check and audit, NN has the right to stop the payment, and the Vendor shall be responsible for the loss to NN caused by this.
4. 质量标准：供应商提供的产品/服务质量应符合合同及本采购订单中规定的产品/服务标准及规格要求；或者产品质量以诺和诺德签字确认的样品为准。如有任何未解决的质量问题，诺和诺德将拒绝付款，由此带来的损失由供应商承担。所有不合格产品均须由供应商销毁，不得挪做它用或出售。诺和诺德公司将在收货后进行质量检验。
- Quality: All the products/ service provided by the Vendor shall meet the standards and specification in the Agreement and this PO; or keep correspondence with the sample signed by NN. NN will not pay for unqualified products or services until quality problem has been solved. The Vendor should destroy all rejected products, and are not allowed to sell the rejected products or use the rejected products for other purpose. NN will take the quality verification after receiving the products.
5. 保密：供应商应对合作内容严格保密，非经诺和诺德公司书面同意，不得泄露给任何第三方。否则，供应商应按照合同的约定承担违约责任，并赔偿诺和诺德因此所遭受的损失。
- Confidentiality: The Vendor shall treat the Confidential information confidential. If there is any release of the confidential information by the Vendor to any 3rd party, the Vendor should take the responsibility for breach of the Agreement, and shall pay for the loss to NN caused by this.
6. 版权：凡诺和诺德公司付费的设计、制版及模具等，其所有权均属于诺和诺德。

Copy right: All the design, platemaking and pattern paid by NN is belonged to NN.

7. 交付：诺和诺德有权因供应商提出不合理变更或延迟交货而终止全部或部分订单，并且不支付任何赔偿金；同时，诺和诺德公司有权视违约的严重程度要求供应商支付违约金并承担由此所遭受的损失。

Delivery: NN has the right to terminate all or any part of this PO without liability in case of vendor's unacceptable quality adjustment or late delivery beyond NN requested delivery date with taking compensation liability; in the meantime, NN has right to request the Vendor to pay the loss caused by this.

8. 供应商信息：仅为本合同之目的，若供应商必需向诺和诺德提供其员工的特定信息，供应商确认并同意，其员工已得到相关通知（包括但不限于诺和诺德“针对企业客户、供应商和合作伙伴相关人员的隐私通知”，可通过以下网址查看：<https://www.novonordisk.com.cn/privacy-policy.html>）并已获得适用法律项下要求的与诺和诺德进行信息分享的范围、目的和方式的所有信息（包括在丹麦诺和诺德公司（Novo Nordisk A/S）位于中国境外的服务器上存储信息，以及由境外第三方服务提供商进行个人信息处理（如适用）），且已经对该等信息分享以及诺和诺德的个人信息处理活动做出同意（若适用法律有此要求）。如果供应商未能履行此项义务，而诺和诺德或诺德诺德的关联方因此遭遇任何索赔、费用、损失和损害或债务，则供应商将对诺和诺德及其关联方进行赔偿。

Vendor Data: Solely for the purpose of this Agreement, to the extent that it is necessary for Vendor to share with Novo Nordisk certain information about employees of Vendor, Vendor acknowledge and agrees that their employees have been fully informed of and been provided with all information required under applicable laws (including but not limited to the privacy notice for personnel of enterprise customers, vendors and business partners, which is available at <https://www.novonordisk.com.cn/privacy-policy.html>), regarding the scope, purpose and method for the sharing with Novo Nordisk (including the data storage on the server of Novo Nordisk A/S outside China and the data processing by Novo Nordisk's third-party service providers located abroad, if relevant) and have consented to such data sharing (if required by applicable laws) and Novo Nordisk's personal data processing. Vendor will indemnify Novo Nordisk and any Affiliate of Novo Nordisk for any and all claims, expenses, losses and damages or liabilities incurred by Novo Nordisk or a Novo Nordisk Affiliate arising from Vendor's breach of its obligations herein.